



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/56
6 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
(Женева, 1-10 сентября 2003 года)**

**СОГЛАСОВАНИЕ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ООН
ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ**

**Доклад Специальной рабочей группы по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ
с Рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов***

УЧАСТНИКИ

1. Специальная рабочая группа по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов провела сессию во Дворце Наций, Женева, 26-28 мая 2003 года под руководством Председателя г-на К. Пфоваделя (Франция).

* Распространен Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТI/RID/GT-III/2003/56.

2. В работе сессии приняли участие представители Германии, Испании, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства, Франции, Швейцарии, Межправительственной организации по международному железнодорожному сообщению (ОТИФ) и неправительственных организаций - Европейского совета химической промышленности (ЕСФХП) и Международного союза железных дорог (МСЖД).

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

3. Участникам напомнили, что Специальная рабочая группа была учреждена с целью рассмотрения подготовленного секретариатом проекта предложений по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с тринадцатым пересмотренным изданием Рекомендаций ООН главным образом для того, чтобы избежать продолжительных дискуссий по редакционным вопросам во время предстоящей сентябрьской сессии Совместного совещания Рабочей группы по перевозкам опасных грузов и Комиссии МПОГ по вопросам безопасности и таким образом повысить эффективность работы Совместного совещания. Поскольку участие в сессии Специальной рабочей группы было открыто для всех членов Совместного совещания и все делегации, участвующие в работе Совместного совещания, имели возможность представить, до начала сессии, письменные замечания относительно этих предложений, то Рабочая группа высказала пожелание о том, чтобы редакционные вопросы на сессии Совместного совещания не обсуждались и чтобы обсуждения на Совместном совещании были сфокусированы на существенных проблемах согласования, если такие проблемы возникнут.

4. В соответствии с ранее принятым решением сессия проводилась на английском языке, без устного перевода. Подготовленная секретариатом следующая документация, включая повестку дня, была опубликована в качестве неофициальных документов, размещенных на английском и, частично, французском языках на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН и выпущенных на немецком языке Центральным бюро международных железнодорожных перевозок:

TRANS/WP.15/AC.1/HAR/1: Повестка дня;

INF.30 и Add.1-8: Предложения о согласовании (см. также TRANS/WP.15/AC.1/92, пункт 95).

5. Базовыми документами были доклад Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Экономического и Социального Совета ООН и приложения к нему,

распространенные секретариатом в качестве документов ST/SG/AC.10/29 и -Add.1-2 и ST/SG/AC.10/29/Add.1/Corr.1.

6. Рабочая группа утвердила подготовленную секретариатом предварительную повестку дня.

СОГЛАСОВАНИЕ МПОГ/ДОПОГ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ООН ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ, ТИПОВЫМИ ПРАВИЛАМИ

7. Проекты поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, предлагаемых Специальной рабочей группой, содержатся в добавлениях 1-7 к настоящему докладу. Рабочая группа решила, что изложенные ниже замечания должны быть доведены до сведения Совместного совещания, поэтому некоторые тексты были заключены в квадратные скобки в ожидании решения, которое будет принято по ним Совместным совещанием.

ЧАСТЬ 1

1.7.6

8. Рабочая группа отметила, что новые положения раздела 1.7.6 (подраздел 1.1.2.6 Типовых правил ООН) связаны с обязанностями участников перевозки в области безопасности в соответствии с главой 1.4. Однако Рабочая группа сочла, что все положения, касающиеся класса 7, должны оставаться сгруппированными в рамках главы 1.7, и под номером 1.4.1.4 был добавлен пункт, отсылающий к разделу 1.7.6.

1.2.1 Переносные цистерны и контейнеры-цистерны

9. Рабочая группа отметила, что из Типовых правил ООН был исключен нижний предел вместимости, равный 450 литрам, для переносных цистерн, за исключением переносных цистерн, предназначенных для перевозки газов. Рабочая группа сочла, что это изменение применимо также к контейнерам-цистернам МПОГ/ДОПОГ, и предложила соответствующую поправку к определению контейнеров-цистерн в разделе 1.2.1.

1.2.1 Вещества при повышенной температуре

10. По мнению Рабочей группы, было бы неправильно включать в раздел 1.2.1 определения веществ при повышенной температуре, как оно приведено в Типовых правилах ООН, так как положения раздела 5.3.3 применяются только к веществам при повышенной температуре класса 9 (№ ООН 3257 и 3258), а не к веществам

класса 3 (№ ООН 3256). Кроме того, представляется, что надлежащим местом для включения таких определений является часть 2, и эти определения уже соответствующим образом отражены в пунктах 2.2.3.1.1 и 2.2.9.1.13. Однако Рабочая группа сочла, что было бы логично требовать также маркировки в случае веществ при повышенной температуре под № ООН 3256 и что это несоответствие следует довести до сведения Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов ООН.

1.1.3

11. Рабочая группа отметила, что в Типовые правила ООН был включен новый раздел 1.3.3 на основе схожего положения в нынешнем варианте МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Однако в соответствии с нынешними требованиями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ данные о прошедших курсах подготовки должны храниться как у работодателя, так и у работника, тогда как Типовые правила ООН требуют, чтобы они хранились лишь у работодателя и выдавались работнику по его просьбе. Совместное совещание, возможно, пожелает принять решение о том, следует ли внести в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ соответствующую поправку.

ЧАСТЬ 2

2.2.2.3

12. По мнению представителя МСЖД, применительно к веществу под № ООН 1010 необходимо сохранить описание "имеющие при 70°C давление паров, не превышающее 1,1 МПа (11 бар), и имеющие при 50°C плотность не менее 0,525 кг/л" после "БУТАДИЕНА И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСИ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ", так как эти физические свойства соответствуют физическим свойствам смесей 1,3-бутадиена и углеводородов, наиболее часто перевозимых в больших количествах, а также при испытательном давлении и коэффициенте наполнения, требуемых для этих смесей инструкцией по упаковке Р200 в главе 4.1, инструкцию по цистернам Т50 в главе 4.2 и таблицей 4.3.3.2.5.

13. Рабочая группа отметила, что это приведет к расхождению между МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и МКМПОГ/Техническими инструкциями ИКАО, так как эта позиция не будет охватывать смеси, имеющие другую плотность или другое давление паров, что было бы нежелательно для мультимодальных перевозок. Кроме того, значения испытательного давления и коэффициента наполнения, указанные в инструкциях Р200 и Т50, были изменены в Типовых правилах ООН, и теперь их следует рассчитывать в соответствии со специальным положением z в инструкции Р200 или в соответствии с

положениями подразделов 6.7.3.1 и 4.2.2.7 применительно к инструкции Т50. Следует рассмотреть также возможность внесения соответствующего изменения в таблицу 4.3.3.2.5.

14. Однако было отмечено, что этот же вопрос внесен также в повестку дня сессии Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов, которая состоится в июле 2003 года (документ ST/SG/AC.10/C.3/2003/12 ЕАПГ), поэтому Совместное совещание, возможно, пожелает привести МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в соответствие с последними решениями, которые будут приняты Подкомитетом в этой связи.

Органические пероксиды в цистернах

15. Представитель МСЖД отметил, что пероксиды, которые разрешается перевозить в цистернах, уже не помечаются буквой "М" в перечне веществ, приведенном в подразделе 2.2.52.4, и что эти пероксиды указываются теперь лишь в инструкции по переносным цистернам Т23, содержащейся в пункте 4.2.5.2.6. Для удобства пользования он предложил перечислить их также в пункте 4.3.4.1.3 е).

16. Рабочая группа сочла, что в этом нет необходимости и что будет достаточно ссылки на инструкцию Т23 в первом предложении пункта 2.2.4.1.1.12 и примечания к заголовку подраздела 2.2.52.4.

Жидкости, обладающие ингаляционной токсичностью

17. Рабочая группа отметила, что поскольку между органическими и неорганическими жидкостями не проводится различия, то уместны оба классификационных кода Т1 и Т4 для № ООН 3381 и 3382 и оба классификационных кода ТС1 и ТС3 для № ООН 3389 и 3390. Это должно быть также отражено в таблице А, содержащейся в главе 3.2.

18. Представитель МСЖД высказал мысль о том, что этим обладающим ингаляционной токсичностью жидкостям следует назначить новый код, так как условия их перевозки отличаются от условий перевозки других веществ. Однако, поскольку это затронуло бы другие вещества, включенные в настоящее время в список под конкретным наименованием, то Рабочая группа сочла, что такое изменение можно было бы внести лишь на основе официального письменного всеобъемлющего предложения, в котором были бы указаны все возможные поправки, вызванные этим изменением, в том числе поправки, которые понадобилось бы внести в главу 4.3.

Инфекционные вещества

19. Представитель Соединенного Королевства высказал сожаление в связи с тем, что новая структура положений класса 6.2 в Типовых правилах ООН, которая была точно отражена в МКМПОГ и Технических инструкциях ИКАО, не нашла отражения в предложении секретариата относительно МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Особую озабоченность у него вызвало то, что пункты 2.6.3.2.3, 2.6.3.2.4 и 2.6.3.2.5, следующие сразу же после положений, предусмотренных для веществ категории В в Типовых правилах ООН, были заменены примечаниями в начале пункта 2.2.62.1.4 под заголовком "Классификация". По его мнению, это изменит юридические рамки этих пунктов. Кроме того, он заявил, что в настоящее время Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) разрабатывает руководящие принципы, касающиеся применения на практике этих новых положений, и что, если не будет строго соблюдаться система нумерации, принятая в Типовых правилах ООН, это создаст проблемы для толкования руководящих принципов ВОЗ касательно ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ.

20. Один из сотрудников секретариата пояснил, что в ходе изменения структуры МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ было специально решено не следовать структуре части 2 Типовых правил ООН, а использовать другой системный подход, в соответствии с которым в разделе 2.2.X(Y).1 излагаются критерии, в разделе 2.2.X(Y).2 указываются вещества, не допускаемые к перевозке, а в разделе 2.2.X(Y).3 содержится перечень сводных позиций. Тот факт, что вещества не подчиняются положениям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, всегда отражается в примечаниях к пункту 2.2.X(Y).1, который является самым подходящим пунктом для этого положения, и/или в специальных положениях главы 3.3, а не в конкретных пунктах. Он заявил, что в любом случае будет невозможно точно отразить нумерацию, принятую в Типовых правилах ООН. Насколько ему известно, хотя правовое значение сносок ставилось иногда под сомнение в связи с использованием правовой процедуры внесения в них поправок с целью их обновления, примечания, включенные в основной текст правового документа, например примечания, содержащиеся в приложениях к ДОПОГ, имеют такое же правовое значение, что и пункты таких документов.

21. По мнению некоторых делегаций, желательно как можно более строго следовать структуре Типовых правил ООН. С другой стороны, было сочтено, что структура положений, касающихся класса 6.2, в Типовых правилах ООН не очень удобна для пользования и что тот факт, что некоторые вещества, в частности кровь или компоненты крови, собранные в целях переливания, не подпадают под действие требований, следует отразить в начале главы, а не в середине или в конце.

22. Было решено сохранить систему нумерации, предложенную секретариатом, а также предложить Совместному совещанию для принятия соответствующего решения два альтернативных варианта расположения пунктов 2.6.3.2.3 - 2.6.3.2.5 в Типовых правилах ООН - либо как примечаний 1-3 к пункту 2.2.62.1.4, либо как пунктов 2.2.62.1.5 - 2.2.62.1.7.

Генетически измененные организмы/микроорганизмы

23. Рабочая группа сочла, что существующую сноску 11 к примечанию 2, содержащемуся в пункте 2.2.9.1.11, следует сохранить в новой формулировке, которая будет составлена с учетом Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии, и в частности европейской директивы, касающейся его выполнения, которая будет принята к концу 2003 года.

Загрязнители водной среды

24. Рабочая группа отметила, что ИМО еще не приняла твердого решения о включении в МКМПОГ новых критериев согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ, касающихся загрязнителей водной среды, так как это связано также с пересмотром приложения III к МАРПОЛ 73/78.

25. Было также отмечено, что вопрос о соблюдении этих новых критериев, в частности об их применении к веществам классов 1-8, остается в программе работы Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов ООН на 2003-2004 годы и что еще не было принято решения об их соблюдении Европейским союзом в рамках Директив Совета 67/548/ЕЕС и 88/379/ЕЕС о сближении законов, правил и административных положений, касающихся классификации, упаковки и маркирования опасных веществ.

26. Однако было также отмечено, что сегодняшнее положение, касающееся МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, не является удовлетворительным, так как критерии, предусмотренные в настоящее время в разделе 2.3.5, не позволяют найти адекватного решения проблемы смесей, а перечень, содержащийся в подразделе 2.2.9.4, требует обновления. Это положение заставило Договаривающиеся стороны заключить многостороннее соглашение М80, которое необходимо будет возобновить в скором времени, поэтому Рабочая группа сочла, что необходимо срочно предусмотреть новые критерии для внутреннего транспорта в Европе.

27. Представитель Германии сообщил, что он представит сводный перечень, состоящий приблизительно из 300 веществ, которые следует считать загрязнителями водной среды

(классы риска R50, R50/53 и R51/53 согласно европейским директивам); этот перечень мог бы быть опубликован секретариатом и размещен на вебсайте Отдела транспорта.

28. Подраздел 2.2.9.5.4.6.5 (обозначенный в конечном счете как 2.3.5.4.6.5), озаглавленный "Классификация смесей, содержащих компоненты, по которым не имеется полезной информации" (подраздел 2.9.3.4.6.5 Типовых правил ООН), был заключен в квадратные скобки, так как Рабочая группа сочла, что этот подраздел может оказаться ненужным для МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Во всяком случае заключительная часть последнего предложения «и в соответствующем документе делается дополнительная запись следующего содержания: "Данная смесь состоит на x процентов из компонента(ов), опасность которого(ых) для водной среды неизвестна"» была вычеркнута, так как, по мнению Рабочей группы, такое уточнение имеет значение лишь для сводок данных о физической безопасности, но не для транспортных документов.

ЧАСТЬ 3

Глава 3.2

Перевозка бризантных взрывчатых веществ и АНЭ в цистернах

29. Представитель Норвегии сообщил, что он представит предложение, касающееся перевозки веществ под № ООН 0331, 0332 и 3375 в цистернах, предусмотренных в МПОГ/ДОПОГ.

№ ООН 1057

Зажигалки и баллончики для заправки зажигалок

30. Рабочая группа отметила, что в Типовых правилах ООН условия упаковки изделий под № ООН 1057 оговорены в инструкции по упаковке P002 и в специальном положении по упаковке PP84, содержащихся в главе 4.1, а также в специальном положении 201, предусмотренном в главе 3.3, тогда как в МПОГ/ДОПОГ эти условия указаны в инструкции по упаковке P205. Так как этот вопрос специально внесен в повестку дня следующей сессии Совместного совещания, было решено заключить предлагаемые поправки к МПОГ/ДОПОГ в квадратные скобки.

№ ООН 1793 Кислота изопрропилфосфорная

31. Так как веществу под № ООН 1793 назначена группа упаковки III, Рабочая группа сочла, что для его упаковки правильно использовать инструкцию IBC 03, а не IBC 02, которая предусмотрена в Типовых правилах ООН. Совместное совещание, возможно, пожелает довести это несоответствие до сведения Подкомитета экспертов ООН.

Инфекционные вещества в цистернах

32. Рабочая группа отметила, что в Типовых правилах ООН номерам 2814, 2900 и 3373 не назначено инструкции по цистернам. Рабочая группа также отметила, что, хотя вещества категории А считаются слишком опасными для перевозки в цистернах, не следует исключать вероятности того, что некоторые отходы, зараженные инфекционными веществами, отнесенными к категории В, например кровь, могут перевозиться в цистернах, и в таком случае единственной подходящей позицией явится № ООН 3373, даже если надлежащее отгрузочное наименование "Клинические образцы" или "Диагностические образцы" не соответствует таким материалам.

33. Было решено представить Совместному совещанию предложение о том, чтобы разрешить перевозку таких материалов в цистернах, предусмотренных в МПОГ/ДОПОГ, под № ООН 3373; в это предложение войдут поправки, вызванные другими поправками и касающиеся транспортной категории и подраздела 1.1.3.6.

Кальция гипохлорит (№ ООН 1748 и 2880)

34. Рабочая группа отметила, что для того, чтобы это не противоречило системному подходу, этим веществам в группе упаковки III следует назначить инструкцию LP02, однако поскольку перевозка гипохлорита кальция имеет особое значение для ИМО и этот вопрос остается внесенным в повестку дня Подкомитета экспертов ООН, то Рабочая группа предлагает придерживаться Рекомендаций ООН и не назначать этим веществам инструкции LP02.

35. Рабочая группа сочла, что специальное положение по упаковке PP85 имеет отношение к хранению мешков с гипохлоритом кальция в транспортных средствах, вагонах и контейнерах и поэтому должно быть включено в качестве специального положения "W"/"V" в колонку 16 и раздел 7.2.4, а не как специальное положение по упаковке в рамках инструкции P002.

Металлоорганические вещества и обладающие ингаляционной токсичностью жидкости в цистернах

36. Представитель Испании заметил, что к перевозке веществ, которым назначена инструкция по переносным цистернам T20 или T21, в цистернах, предусмотренных в МПОГ/ДОПОГ, предъявляются гораздо менее строгие требования, чем к перевозке этих веществ в цистернах ООН, так как для получения минимальной толщины стенок в 8 мм или 10 мм в соответствии с требованиями инструкции по переносным цистернам T20 или T21 для цистерн ООН понадобилось бы расчетное давление в 15 бар для цистерн МПОГ/ДОПОГ, тогда как в настоящее время для цистерн МПОГ/ДОПОГ требуется давление лишь в 10 бар.

37. Рабочая группа сочла, что коды должны назначаться цистернам МПОГ/ДОПОГ в соответствии с системным подходом, предусмотренным в главе 4.3, даже если это может привести к менее строгим требованиям, предъявляемым к перевозке в цистернах МПОГ/ДОПОГ.

Специальное положение 179

38. Рабочая группа отметила, что Европейский союз и многие страны - Договаривающиеся стороны ДОПОГ или МПОГ являются также Договаривающимися сторонами Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, которая требует, чтобы опасные отходы упаковывались, маркировались и перевозились в соответствии с общепринятыми и признанными на международном уровне правилами и стандартами в области упаковки, маркировки и перевозки и чтобы должным образом учитывалась соответствующая признанная на международном уровне практика. Кроме того, в соответствии с МКМПОГ опасные отходы, которые в других отношениях не удовлетворяют критериям, принятым для классов 1–8 или для загрязнителей морской среды класса 9, перевозятся под № ООН 3077 или 3082 – в зависимости от конкретного случая, поэтому Рабочая группа рекомендует добавить к главе 3.3 и назначить № ООН 3077 и 3082 ту часть специального положения 179 Типовых правил ООН, которая касается Базельской конвенции.

Контейнеры для массовых грузов

39. Предусмотренные в Типовых правилах ООН положения, касающиеся контейнеров для массовых грузов, являются новыми положениями, которые отличаются от нынешних положений МПОГ/ДОПОГ в следующих отношениях:

- a) перечень веществ, которые могут перевозиться навалом/насыпью, в целом носит более ограничительный характер по сравнению с соответствующим списком в ДОПОГ/МПОГ;
- b) специальные положения (положения ВК), предусмотренные для веществ, которые разрешается перевозить навалом/насыпью, менее подробны по сравнению с соответствующими положениями в ДОПОГ/МПОГ (положения VV/VW);
- c) определение контейнеров для массовых грузов, приведенное в Типовых правилах ООН, охватывает все виды контейнеров, включая грузовое отделение транспортных средств/вагонов, тогда как в МПОГ/ДОПОГ содержатся специальные определения для закрытых или крытых брезентом транспортных средств/вагонов, больших контейнеров, малых контейнеров и т.д., которые применяются к перевозке навалом/насыпью или в упаковках;
- d) в отличие от МПОГ/ДОПОГ в Типовых правилах ООН предусмотрены требования, касающиеся конструкции, изготовления, проверки и испытаний контейнеров для массовых грузов (глава 6.8) и их использования (глава 4.3);
- e) положения, касающиеся использования контейнеров для массовых грузов, содержатся в главе 4.3 Типовых правил ООН, тогда как в МПОГ/ДОПОГ они включены в главу 7.3.

40. Учитывая большое число расхождений, а также то, что европейские страны имеют долгий опыт выполнения положений МПОГ/ДОПОГ, касающихся перевозки твердых веществ навалом/насыпью, разрабатывая свое предложение о согласовании, секретариат руководствовался следующими принципами:

- a) замена существующих положений МПОГ/ДОПОГ новыми положениями ООН, касающимися контейнеров для массовых грузов, явилось бы существенным изменением, имеющим далеко идущие последствия, и вряд ли решение об этом было бы немедленно принято на следующей сессии Совместного совещания;
- b) требования, касающиеся конструкции, изготовления, проверки и испытаний контейнеров для массовых грузов можно было бы включить в новую главу 6.11 МПОГ/ДОПОГ, по крайней мере в отношении контейнеров КБК, и, если необходимо, вместе с переходными положениями, касающимися других контейнеров и грузового отделения транспортных средств/вагонов;

- c) общие положения новой главы 5.3 Типовых правил ООН, касающиеся использования контейнеров для массовых грузов, можно было бы включить в главу 7.3 МПОГ/ДОПОГ;
- d) существующие специальные положения МПОГ/ДОПОГ, касающиеся разрешенного использования и условий использования (глава 7.3 и положения VV/VW), остаются без изменений, однако, учитывая то, что положения ООН станут обязательными для морских перевозок, в главу 7.3 следует включить альтернативные положения, отражающие новые положения ООН/специальные положения.

41. Что касается принципа d, то, по мнению некоторых делегаций, предлагаемое решение может внести путаницу, и было бы проще использовать коды ВК1 и ВК2 для указания веществ, которые могут перевозиться навалом/насыпью (вещества, допускаемые к такой перевозке в соответствии с Типовыми правилами ООН), и специальные коды ВК МПОГ/ДОПОГ (например, ВК 10/ВК 20) для указания веществ, допускаемых к такой перевозке лишь на основании МПОГ/ДОПОГ, а также использовать положения VV/VW, касающиеся специальных условий перевозки, если таковые предусмотрены. Было, однако, признано, что это решение потребует всеобъемлющего пересмотра в МПОГ/ДОПОГ всех позиций в перечне веществ, разрешенных к перевозке навалом/насыпью, и это потребовало более существенных изменений, чем обыкновенные редакционные поправки.

42. Учитывая большое число деталей и поправок, вызванных другими поправками, которые необходимо будет выверять, Рабочая группа сочла, что она не может работать на иной основе, т.е. без письменного предложения, и решила использовать в своей работе подход секретариата.

43. Представитель Соединенного Королевства заявил, что он представит альтернативное предложение для обсуждения на сентябрьской сессии Совместного совещания.

44. Что касается принципа b, то Рабочая группа отметила, что применение главы 6.8 Типовых правил ООН к МПОГ/ДОПОГ потребует принятия новых административных мер, связанных с утверждением не только контейнеров, которые не соответствуют КБК, но также грузового отделения всех транспортных средств или вагонов, предназначенных для перевозки твердых опасных веществ навалом/насыпью, а также разработки требований, касающихся проверок и испытаний.

45. Некоторые делегации заявили, что нет необходимости в таком бюрократическом требовании, так как они не думают, что такие меры в МПОГ/ДОПОГ значительно повысят безопасность. Было, однако, отмечено, что эти положения будут обязательными для морских перевозок, и Рабочая группа решила предложить, чтобы эти новые положения, касающиеся конструкции/утверждения, применялись лишь в том случае, если перевозка будет осуществляться с использованием специальных кодов ВК.

46. Рабочая группа сочла, что нет необходимости включать в раздел 1.2.1 определение "грузовой контейнер", так как этот термин не используется в МПОГ/ДОПОГ.

Часть 4

47. Рабочая группа отметила, что в соответствии с нынешним пунктом 4.1.6.1.4 Типовых правил ООН (пункт 4.1.6.2 МПОГ/ДОПОГ) смена профиля в случае сжатых и сжиженных газов должна осуществляться в соответствии со стандартом ISO 11621:1997, и поэтому должно проверяться соответствие стандарту EN 1795:1997, упомянутому в пункте 4.1.6.10. Таким же образом пункт 4.1.6.1.7 Типовых правил ООН (пункт 4.1.6.4 МПОГ/ДОПОГ) требует соответствия стандарту ISO 11 117:1998 и приложению В к стандарту ISO 10 297:1999, и поскольку пункт 4.1.6.1.7 d) [МПОГ/ДОПОГ 4.1.6.4 d)] был исключен, то требуется также проверить уместность ссылки на приложение А к стандарту EN 849:1996/A2:2001 в пункте 4.1.6.10.

МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ СОВМЕСТНОМУ СОВЕЩАНИЮ

48. Совместному совещанию предлагается рассмотреть доклад Специальной рабочей группы и предложения о согласовании, содержащиеся в добавлениях к этому докладу, и принять соответствующие решения.
